



GLOSARIO KABALISTICO

A

Aikev: Talón.
Adevarim: Las palabras.
Ado-na-i Tzevaot: D*os de los Ejércitos.
Ahava: Amor (Pronunciación: Ajavá).
Amelek: Nieto de Esav. Duda.
Anavá: Modestia, humildad.
Arvit: Noche.
Asher: Feliz, felicidad, afortunado.
Ashir: Rico (riqueza).
Asyia: Mundo de la acción.
Atzilut: Mundo de la emanación.
Averá: Transgresión (Plural: Averot).
Avir: Aire.
Avodah halev: Servicio del corazón (Plegaria).
Avodah zarah: Idolatría.
Avón: Delito, maldad, iniquidad.
Ayin hará: Mal ojo.

B

Baboker: Mañana.
Baruj: Bendito.
Beatzlajá: Buena suerte.
Be´er: Pozos.
Beit Hamikdash: Santo Templo. Templo de Jerusalén.
Bejabá: Regalo.
Berajá: Bendición (Plural: Berajó).
Beré: Pozo.
Bershet: Alma gemela.
Be´ezrat HaShem: Di*s lo permita.
Biná: Sefirá del árbol del árbol vida, entendimiento.
Bikoré: Orden; raíz de *Boker*.
Birkat Cohanim: Bendición Sacerdotal.
Boju: Vacío, desorden.
Boker tov: Buen día.
Briah: Mundo de la creación.
Brit: Alianza, pacto.

D

Daat: El conocimiento integrado a la espiritualidad. Entendimiento profundo de la realidad, percepción personal; única en cada persona.
Dabar: Palabra o cosa.
Dalut: Pobreza, ausencia de luz.
Dam: Sangre.
Dayan: Juez.
Derek: Vía.
Din: Tribunal.
Dumá: Impureza.

E

Ein Sof: Luz infinita.
Ejad: Uno, Unidad.
El Na Refa Na La: D*os por favor sánala.
Emet, emet tirdof: Verdad, verdad perseguirás.
Emuná: Certeza.
Erev: tarde; desorden.
Erev tov: Buenas tardes.
Esh: Fuego.

G

Galut: Capturar, cautivo, expatriado, exportado.
Gam ze ya´avor: Esto también pasará.
Gam zu letova: También esto es para bien.
Guedulá: Grandeza, magnificencia.
Guematría: Valor numérico de letras hebreas.
Gueulá: Redención.
Guevurah: Sefirá del árbol del árbol vida, fortaleza, rigor, disciplina.
Gibor: Fuerza.
Gid hanashe: Nervio ciático.



Gilgulim: Reencarnaciones (Singular: Gilgul; la cual a su vez significa rueda o ciclo).

Golem: Entidad energética hecha de palabras y visualización simbólica, realizada con el objetivo de proteger.

H

HaBoré: El Creador.

Haftará: Separación, despedida, salida. Lectura de Neviim (libro de profetas) que se hace seguido del estudio de la Torá.

Hagadol: Grande, grandioso, largo.

Halajá: Ley judía.

Ha´maaser: El diezmo.

Hanajeshalim: Rezagado, débil.

Har: Montaña.

HaShem: Literalmente, quiere decir “El nombre”. Utilizado para referirse a D*os.

Havdalah: Separación. Ritual que separa a Shabat de los demás días de la semana.

Hilulá: Conmemoración de la muerte de un Tzadik.

Hitbodedut: Oración personal con HaShem o tzadik, como si fuera un amigo.

Hod: Sefirá del árbol del árbol vida, humildad, resplandor.

Hol Hamoed: Días intermedios.

I

Ibur: Cuando entramos en contacto con un Tzadik.

Ibuk: Posesión.

Isch: Hombre, casado o prometido.

Ishá: Mujer, casada o prometida. Lugar escondido.

Israel: Tipo de alma. Persona que conecta el cielo con la tierra.

J

Jaguín: Festividades, fiestas marcadas por el calendario hebreo.

Jajamín: Sabios (Singular: Jaján).

Jag sameaj: Felices fiestas.

Jas Veshalom: Di*s no lo permita.

Jasadim: Misericordia.

Jesed: Sefirá del árbol del árbol vida, compasión, misericordia, amor.

Jeshvón Nefesh: Reflexión sobre nuestro día al final de la noche.

Jet: Pecado

Jojmá: Sefirá del árbol del árbol vida, sabiduría.

K

Kaal: Congregación.

Kabalah: Recibir. Sabiduría revelada, que intenta ejercer influencia en los mundos espirituales. Mística judía.

Kavaná: Intención, relacionado con conocimiento-intelecto.

Kaved: Hígado.

Kavod: Honor, respeto, dignidad.

Kedushá: Santidad.

Kehilá: Comunidad.

Kelalá: Oscuridad, mal, noche.

Kelim: Receptáculos (vasijas).

Keter: Corona. Sefirá del árbol de la vida, que representa uno de los tres intelectos superiores.

Klipá: Cáscara (Plural: Klipot).

Kofer: Rescate.

Kohen: Sacerdote

Kohen Gadol: Sumo Sacerdote.

Korbanot: Sacrificios (Singular: Korban).

L

Lashon: Lengua.

Lashon hará: Mala lengua, hablar mal.

Lashon HaKodesh: Lengua sagrada.

Layla tov: Buenas noches.

Leb: Corazón.

Lehodot: Gratitud.

Libur: Estudio.

Li Rosh: La cabeza.

M

Mabul: Diluvio.

Maftiej: Llave, abrir, un abridor, una tecla.

Maguen: Escudo protector, estrella de seis puntas.

Majshavá: Pensamiento.

Malaj: Ángel. Mensajero.

Malajin: Mensajero.

Maljut: Reino o reinado. Sefirá del árbol del árbol vida, que representa el mundo físico, reconstrucción y renovación.



Mayim: Agua.

Mazal: Suerte. Cabalísticamente, es una berajá causada por una acción realizada en esta vida o en otra anterior.

Melej: Rey.

Midot: Virtudes y cualidades.

Midrash: Torá oral; estos escritos suelen contener explicaciones filosóficas, alegóricas o halajicas de la Torá (Plural: Midrashim).

Milá: Circuncisión.

Mitzraim: Egipto. Angosto. Materia.

Meolám Hu Shemeja: Siempre ha sido tu Nombre.

Minjá: Tarde.

Minian: Grupo de diez personas adultas.

Mitzvá: Precepto, mandamiento. Cables que conectan al cuerpo con el alma (Plural: Mitzvó).

Mojín: Cerebro (Intelectos). Poder espiritual de los intelectos divinos.

Morá: Maestra (Masculino: Moré).

N

Najash: Serpiente.

Nashani: Olvidar.

Nefilá: Caída.

Neshamá: Alma.

Netivod: Caminos (Singular: Netiv).

Netzah: Sefirá del árbol del árbol vida, perseverancia, victoria.

Nikud: Puntuaciones que indican las vocales en la escritura hebrea.

Nora: Grandeza.

O

Olam: Mundo. (Olam Atzilut: Mundo de la emanación. Olam Briah: Mundo de la creación. Olam Yetzirah: Mundo de la formación. Olam Asiah: Mundo de la acción).

Olam tikum: La corrección colectiva/corrección del mundo.

Or kefufá: Letra encorvada.

Or nakudá: Letra punteada.

Osher: Abundancia, bienestar.

Ot akuma: Letra retorcida.

Ot rabatí: Letra grande (Bina).

Ot reguilá: Letra mediana (Zeir anpin).

Ot zeira: Letra pequeña (Maljut).

P

Parashá: Porción, separación. (Plural: Parashot).

Parnasá: Dinero, sustento.

Parnasá Tová: Dinero de buena procedencia.

Parsuf: Grupo de diez sefirot, contenidos en un mundo. Configuración o sistemas de redes entre lo creado y el Creador.

Peliot: Prodigioso, fabuloso.

Peshá: Pecado, transgresión, culpa, castigo.

Pikuaj Nefesh: Mitzva que anula todas las mitzvot de no hacer. Podemos pensar en esta mitzva, cuando por una causa de fuerza mayor, como socorrer a alguien que lo necesita, nos impide encender las velas de Shabat.

R

Ra: Maldad.

Raba raat: Muy malos (Maldad).

Rasha: Malvado, impío, culpable, criminal.

Ratzón: Voluntad Divina.

Ratzón atzmi: Deseo egoísta de recibir.

Ree: Mira.

Ree anoji: Mírate a ti mismo (Analízate a ti mismo).

Refúa Shelema: Sanación completa.

Reshimot: Reminiscencia. Residuos de luz. Gen espiritual, registro de lo que estamos destinados a ser.

Rosh jodesh: Cabeza del mes (Inicio del mes).

Ruaj Elohim: Espíritu del Creador.

S

Safek: Duda (valor guematríco 240 igual que Amelek).

Sefirá: Emanación, irradiación, algo que brilla. Dimensión del árbol de la vida (Plural: Sefirot).

Séfer: Escritura.

Segulá: Conexión espiritual con el Creador a través de rezos, meditaciones u oraciones. También conocido como remedio espiritual (Plural: Segulot).

Selijot/Slijot: Suplicas.

Sinjá: Alegría.



Sha'ar: Puerta, abertura, ciudad (Plural: She'rim)

Shabat Hagadol: Gran Shabat; sábado anterior a la Pascua Judía.

Shajarí: Mañana.

Shavua tov: Buena semana.

Sheareja: Puertas, portones, ciudades.

Sheker: mentira, falsedad.

Shem: Nombre.

Shem Hameforash: Nombre de D*os inefable, que no se puede explicar con palabras.

Shiur: Lección o estudio que se hace sobre la Torá o el Talmud (Plural: Shiurim).

Shoftim: Jueces, legislar, regular.

Sitra hará: Todas las formas de egoísmo. Inclinación al mal.

Sod: Secreto.

Sulán: Escalera.

S'vara: Sentido común (Pronunciación: Esvará).

T

Talmidáh: Estudiante, discípulo.

Talmud: Torá oral; conformada por la Mishná y la Guemará (la primera es el texto base, y la segunda son los comentarios).

Tanáaj: Nombre que se da a la Biblia hebrea, compuesta por las siglas que provienen de Torá, Neviim y Ketuvim.

Tanahim: Escritores del talmud.

Tefilá: Oración.

Tehillim: Alabanza, salmo.

Tehón: Abismo, aguas oscuras o profundas.

Teshuvá: Arrepentimiento, retorno. Abrir espacio para poder contener luz. Cabalísticamente, regresar a la Hei perdida/caída.

Tetragramaton: Nombre de D*os inefable/indecible; constituido por las letras Yud, Hei, Vav y Hei. Pronunciación para fines pedagógicos: *Hajavayah*.

Tetzé: Salir.

Tevá: Arca, palabra, naturaleza.

Tiferet: Sefirá del árbol del árbol vida, belleza.

Todá Rabbá: Gracias a Di*os.

Tohu: Informe (sin forma), desorden, confusión.

Torá: Leyes. Pentateuco, Antiguo Testamento.

Tov: Bueno.

Tzadik: Persona justa –hombre (Pronunciación Zadik). Femenino: Tzadeka.

Tzedaká: Caridad (Pronunciación Zedaká).

Tzdek, tzedek tirdof: Justicia, justicia perseguirás.

Y

Yatza: Salir, ir.

Yayin: Vino.

Yesod: Sefirá del árbol del árbol vida, fundación, conectividad.

Yetzer hará: Inclinación al mal.

Yetzirah: Mundo de la formación.

Yijud: Unificación (Plural: Yijudín).

Yom Tov: Día bueno.

Z

Zeir anpin: Representa las emociones, mundo de yetzirah.

Zejut: Mérito.

Ziv: Belleza. Nombre del segundo mes del calendario hebreo, también conocido como Iyar.

Zivug: Unión, acoplamiento, pareja.

Zijrono Liberajá: Bendito recuerdo; bendita sea su memoria.

Zohar: Resplandor. Libro central de la corriente cabalística del misticismo judío.

Consideraciones a tomar en cuenta para la fonética:

- La mayoría de las palabras en hebreo son agudas, es decir, su sílaba tónica recae en la última sílaba.
- La “h” al final de una palabra no tiene sonido.
- La “g” siempre suena como la “g” en español en palabras como goma, guitarra, gato.



- La “Sh” Suena como la “Ch” en español o como suena en inglés en palabras como *Short*.
- Cuando una palabra lleva la letra Tzadi es como si fuera una doble S, pero si es la letra Zain, su sonido es como la Z en inglés (con un pequeño zumbido).

